



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES



EuroCom

Die Welt der Tiere

erstellt von Studierenden des Proseminars

Sprachenvernetzender Fremdsprachenunterricht: Von der Theorie in die Praxis

aufbereitet und überarbeitet von Fabienne Korb und Mona Meiers

Kurzübersicht der Unterrichtseinheit

Titel der Unterrichtseinheit	Die Welt der Tiere
Thema der Unterrichtseinheit	Die Schüler*innen lernen die Tiernamen in romanischen und germanischen Sprachen kennen und lösen spannende Tierrätsel.
Zielgruppe	ab der 6. Klassenstufe bei Französisch als erster Fremdsprache
Unterrichtsziele	<ul style="list-style-type: none"> Die Schüler*innen nutzen ihre Vorkenntnisse in germanischen und romanischen Sprachen, um sich Wörter in unbekanntem, verwandten Sprachen zu erschließen. Die Schüler*innen ordnen Tiervokabeln der richtigen Sprache zu. Die Schüler*innen lernen das Konzept der Sprachverwandtschaft kennen und können germanische und romanische Sprachen unterscheiden. Die Schüler*innen lesen einfache Texte in ihnen bis dahin unbekanntem romanischen Sprachen und verstehen diese mit Hilfe der Brückensprachen und des Vorwissens global. Die Schüler*innen stellen Hypothesen über grammatische Strukturen in ihnen unbekanntem romanischen Sprachen an, verifizieren und falsifizieren sie, und reflektieren, wie sie ihre Erkenntnisse für ihr weiteres Sprachenlernen nutzen können.
Zielsprachen	Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch
Brückensprachen	Englisch, Französisch, Deutsch + ggf. weitere Fremd- und/oder Erstsprache(n)
Erforderliche (technische) Ausstattung	Beamer zum Anschließen des Laptops, Kreide, Tafel
Arbeitsform(en)	Frontalarbeit, Gruppenarbeit, Partnerarbeit
Kurze Beschreibung der UE (inkl. Bezug zu sieben Sieben, sprachvernetzendes Lernen)	<p>In verschiedenen Aufgaben wird Bezug auf die Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen den verwendeten Sprachen gesetzt. Dabei werden auch die Artikel der Tiere erarbeitet.</p> <p>Siehe: Internationaler Wortschatz, Panromanischer Wortschatz, Morphosyntaktische Elemente</p>
Bearbeitungszeit	90 Min.
Dokumente/Präsentationen/Materialien/URL zur UE (inkl. QR-Code zur Verlinkung der digitalen Inhalte)	<ul style="list-style-type: none"> M1: Zuordnungskarten und Tabelle (1x pro Gruppe) M2 und M3: jeweils 1x pro Schüler*in in DIN A4

Vereinfachter Stundenverlaufsplan

Unterrichts- einheit/ Zeitangabe	Artikulationsschema/ Lehrer*Innen-Schüler*Innen-Interaktion	Sozialform	Material/ Medien
Einstieg 5 min	LP begrüßt die Schüler*innen und fragt: Welche Haustiere-/Lieblingstiere habt ihr?	Plenum	
Erarbeitungsphase I 35 min	Die Lehrperson teilt 4er- oder 5er-Gruppen ein. M1 wird gemeinsam mit den Tiernamenausschnitten ausgeteilt. Die Schüler*innen ordnen die Ausschnitte der richtigen Sprache und dem richtigen Tierbild zu.	Gruppenarbeit, die auch in Partnerarbeit durchgeführt werden kann Plenum, Einzelarbeit oder Partnerarbeit	M1: Tabelle mit Zuordnungskarten
Ergebnissicherung I 5 min	Besprechung der Ergebnisse im Plenum. Jede Gruppe trägt nacheinander eine Spalte der Tabelle vor. Nach der Besprechung werden die Ausschnitte in das richtige Feld geklebt.	Plenum	
Erarbeitung II 5 min	Die Zusatzfragen zur Tabelle werden ausgeteilt und in denselben Gruppen bearbeitet.	Gruppenarbeit	M1
Ergebnissicherung II 5 min	Besprechung der Ergebnisse im Plenum. Die drei romanischen Sprachen und die drei germanischen Sprachen werden in der Tabelle in einer anderen Farbe schraffiert und die Begriffe „germanische Sprachen“ und „romanische Sprachen“ in der jeweiligen Farbe unter die Tabelle geschrieben. Auch der Titel: „Tiernamen in germanischen und romanischen Sprachen“ wird ergänzt.	Plenum	Laptop/Beamer, ggf. alternativ Dokumentenkamera
Erarbeitung III 25 min	Austeilen der spanischen und italienischen Tierrätsel und der Aufgabenstellung. Die Schüler*innen bearbeiten die Aufgaben in Partnerarbeit.	Partnerarbeit	M2/M3
Ergebnissicherung III 10 min	Die Ergebnisse werden im Plenum besprochen. Die Wörter, die sich die Schüler*innen nicht herleiten konnten, werden nach Möglichkeit im Plenum mit Hilfestellungen erschlossen (ein Wort pro Paar). Abschlussreflexion Verabschiedung	Plenum	Laptop/Beamer, ggf. alternativ Dokumentenkamera

M1: Die Tiernamen

Aufgabe 1: Schneide die Begriffe (Tiernamen) aus und ordne sie zu.

	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Nederlands
						
						
						
						
						
						
						
						
						
						

Zusatzaufgabe: Kennst du die Tiernamen auch noch in weiteren Sprachen? Notiere sie hier:

M1: Die Tiernamen (zum Aufkleben)

de tijger	de uil	le lion	the owl	le lapin	il maiale
die Kuh	the cow	de hond	la lepre	le hibou	the pig
le chien	the cat	la poule	de haas	die Katze	de hen
das Schwein	de koe	the monkey	el mono	de leeuw	het varken
der Hund	il gatto	das Huhn	el perro	el tigre	la vache
il pollo	the chicken	le chat	el gato	the dog	de kat
der Hase	the hare	il leone	la liebre	la vaca	el pollo
der Tiger	der Affe	la scimmia	il cane	la tigre	der Löwe
the tiger	le cochon	le singe	el cerdo	le tigre	de aap
die Eule	el león	la vacca	el búho	il gufo	the lion

M1: Die Tiernamen (Musterlösung)

	Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Nederlands
	der Löwe	the lion	le lion	el león	il leone	de leeuw
	die Kuh	the cow	la vache	la vaca	la vacca	de koe
	das Huhn	the chicken	la poule	el pollo	il pollo	de hen
	das Schwein	the pig	le cochon	el cerdo	il maiale	het varken
	der Hund	the dog	le chien	el perro	il cane	de hond
	die Katze	the cat	le chat	el gato	il gatto	de kat
	der Hase	the hare	le lapin	la liebre	la lepre	de haas
	der Tiger	the tiger	le tigre	el tigre	la tigre	de tijger
	der Affe	the monkey	le singe	el mono	la scimmia	de aap
	die Eule	the owl	le hibou	el búho	il gufo	de uil

M1: Die Tiernamen



1. Welche Sprache(n) habt ihr verwendet, um euch die spanischen und italienischen Tiernamen zu erschließen?
2. Welche Sprache(n) habt ihr verwendet, um euch die niederländischen Tiernamen zu erschließen?
3. Jeweils drei Sprachen ähneln sich untereinander auffällig. Welche sind das? Bildet zwei Gruppen mit jeweils 3 Sprachen.
4. Sind sich auch innerhalb der 2 Gruppen 2 Sprachen besonders ähnlich?
5. Einige Tiere werden in allen Sprachen fast gleich bezeichnet. Was haben diese Tiere gemeinsam. Was könnte der Grund für die gemeinsame Bezeichnung sein?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

M2: Die Tierrätsel

Aufgabe 2: Versuche die Rätsel zu lösen und trage den spanischen oder italienischen Begriff (für das jeweilige Tier) in die Tabelle ein. Das Bild in der rechten Spalte gibt dir einen Hinweis, um welches Tier es sich handeln könnte.

Spanisches Tierrätsel

Este animal suele tener manchas blancas y negras. El animal produce la leche.	Es una _____.	
Este animal pone huevos. El animal tiene plumas.	Es un _____.	
Este animal tiene un pelaje suave. Este animal caza ratones.	Es un _____.	

Italienisches Tierrätsel

Questo animale può saltare in alto. Il animale ama mangiare la paglia.	È una _____.	
Questo animale è in grado di vedere di notte. Questo animale vive nella foresta.	È un _____.	
Questo animale è molto intelligente. Questo animale è bravo ad arrampicarsi.	È una _____.	

M2: Die Tierrätsel



1. Welche Brückensprache(n) (Französisch, Englisch, Deutsch oder eine andere) habt ihr verwendet? Wie lautet das Wort in der verwendeten Brückensprache.
2. Gebt für jedes Tierrätsel jeweils ein Wort an, dass ihr euch weder vom Kontext her noch mit Hilfe einer anderen Sprache erschließen konntet. Diskutiert in der Klasse und versucht gemeinsam die Bedeutung herauszufinden.

1.

2.

M2: Die Tierrätsel



Stellt anhand der obigen Texte Vermutungen über die spanische bzw. italienische Grammatik auf! Füllt dazu die Tabelle aus.

1. Wie lautet der unbestimmte und bestimmte Artikel (männlich/feminin und Singular) in der jeweiligen Sprache? (Auf Deutsch: ein/eine und der/die/das)
2. Was fällt euch auf?

1. Die Artikel

	Spanisch	Italienisch
unbestimmter Artikel m.		
unbestimmter Artikel f.		
bestimmter Artikel m.		
bestimmter Artikel f.		

2. _____

Bildquellen

Tierbilder: https://de.freepik.com/vektoren-kostenlos/niedliche-quadratische-tiergesichter-im-flachen-stil-lustige-kinderkollektion-kopfform-von-tiersafari-und-nutztieren-zooelemente-fuer-kinder-babyfarbene-avatare-symbolsatz-fuer-mobile-ui-spielanwendung_25553247.htm

Bauer/Bäuerin: https://de.freepik.com/vektoren-kostenlos/landwirt-zeichentrickfigur_1537274.htm

Zum Entstehungskontext der Lehr-/Lernmaterialien:

Das Proseminar *Sprachenvernetzender Fremdsprachenunterricht: Von der Theorie in die Praxis* wird von Dozierenden des *Instituts für Sprachen und Mehrsprachigkeit*, kurz ISM, an der Universität des Saarlandes geleitet. Das ISM wird als Teil des Verbundprojektes SaLUt II im Rahmen der gemeinsamen "Qualitätsoffensive Lehrerbildung" von Bund und Ländern aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung unter dem Förderkennzeichen 01JA1906A gefördert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung liegt bei den Autorinnen.



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

CC BY-NC-SA 4.0 International by ISM - Institut für Sprachen und Mehrsprachigkeit